

文史

# 《陟岵》 筆以曲而愈達

粵讀古詩文

我國第一部好詩的總集，原稱《詩》，又稱《詩三百》，收錄從西周初至春秋中葉約500年間共311首詩（其中六首僅存篇目）。《詩》在西漢時候被奉為儒家經典，開始叫做《詩經》。

《詩經》的內容分風、雅、頌三個部分。風，即國風，地方樂歌，包括周南、召南、邶、鄘、衛、王、鄭、齊、魏、唐、秦、陳、檜、曹、豳十五國風，共160首。雅，包括大雅、小雅，是宮廷樂歌，共105首。頌，包括周頌、魯頌、商頌，共40首，是廟堂祭祀頌德的舞樂。

《陟岵》，是《國風·魏風》七首詩中的第四首。詩前有幾句話，叫《詩序》，交代了詩的主旨和寫作背景：「《陟岵》，孝子行役，思念父母也。國迫而數侵削，役乎大國，父母兄弟離散，而作是詩也。」意思

就是說，一個孝子在行役的時候，想念起父母。由於魏國細小，處於幾個大國之間，經常受到壓迫侵略，又被大國所差遣。詩人被徵召服役，與父母兄弟離散，有感而作這首詩。

**陟彼岵兮，瞻望父兮。父曰：「嗟！予子行役，夙夜無已。上慎旃哉，猶來無止！」**

**陟彼岵兮，瞻望母兮。母曰：「嗟！予季行役，夙夜無寐。上慎旃哉，猶來無棄！」**

**陟彼岡兮，瞻望兄兮。兄曰：「嗟！予弟行役，夙夜必偕。上慎旃哉，猶來無死！」**

全首詩共分三章，每章的結構相同，當中只換了幾個字。這種叫做「重章疊句」式的手法，在《詩經》是常見的。

詩的首章頭兩句：「陟彼岵兮，瞻望父兮」，寫征人登上草木繁茂的高山，向老父所在的故鄉眺望。征人的心情是沉重的，離鄉日久，有家歸不得，想起在家時父親的教誨。忽然間，彷彿聽到父親的聲音：「嗟！予子行役，夙夜無已。上慎旃哉，猶來無止！」征人的父親一聲嗟嘆，充滿掛念兒子之情，他理解兒子在遠方服役，早晚操勞沒法好好休息；但國家既有需要，也就無話可說，只有寄語兒子保重身體，並盼望早些回家，不要在戰場滯留！詩人沒有寫父親的個性，但父親的愛子之情，在他的說話中已充分表現出來。

詩的第二章，「陟彼岵兮，瞻望母兮」，征人攀上草木不生的高山，向母親所在的故鄉眺望。這時，征人的心更加沉重了，想起母親往日對自己的關懷愛惜，忽然間，彷彿聽到母親的聲音：「嗟！予季行役，夙夜無寐。上慎旃哉，猶來無棄！」母親因掛掛小兒子而嗟嘆，心疼他在遠方服役，早晚辛勞沒法好好睡覺，希望他小心保重身體，盼望早些回家，不要將娘親棄下！本章寫征人想念的人物，由父親轉到母親，母親的說話，也都是征人自己想像的，但從他想像母親的語調中，讀者應該可以感受母子之情是多麼親厚。

詩的最後一章，「陟彼岡兮，瞻望兄兮」，征人登上高低起伏的山崗，向長兄所在的故鄉眺望。詩人想到兄弟同心，在故鄉互敬互愛的情境。忽然間，彷彿聽到長兄的聲音：「嗟！予弟行役，夙夜必偕。上慎旃哉，猶來無死！」長兄嘆息小弟在遠方服役，勸勉他早晚必定與部伍偕行，不要離隊，小心保重身體，並盼望早些回家，不要戰死沙場！詩中沒有交代長兄為什麼不需服役，也許是由於父母俱年老，兩兄弟只被選一人，也許是長兄服役而歸，小弟又接着出發。長兄了解部伍偕行的重

要，既是軍紀，也是安全所繫。「猶來無死」四字，感情直率而無所隱，也道盡征人服役在外，客死異鄉的悲哀。

通篇三章，迴環往復。詩中不直接敘述征人思歸，而專寫家人對己的思念掛牽。這種從對方設筆，以家人思念自己來寫自己思念家人，以不言自己的思念表達出極為思念的手法，大大增強了藝術效果。詩中明寫老父、老母以及長兄對征人困頓境遇的同情和焦慮，暗中訴說服役在外、日夜奔波的異常勞苦，字裏行間委婉地流露征人厭戰，極想回家的愁懷怨氣，這可謂欲隱而顯，欲淡而濃，直可撼動讀者的心魄。加上章法的複沓迴環，倍增本詩的沉鬱淒切，讀起來，不自覺地產生一種憂傷難遣的情懷。清代方玉潤（1811-1883）《詩經原始》評本詩：「筆以曲而愈達，情以婉而愈深。」當我們一讀再讀三讀這首詩，便會愈加感受詩人的情致了。

陳樹渠紀念中學校長  
粵語正音推廣協會主席 招祥麒博士



掃一掃，  
收聽朗誦示範



## 作壁上觀

成語典故解讀

**解釋：**原指雙方交戰，自己站在壁壘上旁觀。現比喻坐觀成敗，不幫助任何一方。（含貶義）

**出處：**《史記·項羽本紀》及楚擊秦，諸將皆從壁上觀。

**古文詞義：**  
壁：壁壘。  
觀：旁觀。

典故：

秦朝末年，各地都有起義軍，其中楚國貴族項羽與叔父項梁起兵反秦，推舉楚懷王之孫為楚王，軍威大震。項梁率軍接連取勝，秦二世胡亥急遣大將章邯統領大軍鎮壓，章邯率領刑徒組成的新軍，接連擊敗各路起義軍。定陶一戰，楚軍大敗，項梁戰死。

章邯繼續揮師攻趙，圍困趙王於鉅鹿。趙王向楚王緊急求救。楚王以宋義為主將，項羽為副將，率師援趙。項羽本想率領部隊直攻關中，攻破秦軍的都城，但主將宋義卻力圖避開秦軍鋒芒，楚軍開抵安陽，竟一駐四十六天，只待秦趙廝殺兩敗俱傷，才揮戈出擊。此舉項羽看得着急，他幾番催促宋義渡河作戰，均被拒絕。宋義甚至說：「衝鋒陷陣，我不如你；籌謀劃策，則我不如我。」

項羽一怒之下，殺了宋義奪取兵權，並報告楚王，楚王命項羽為主將。項羽親率兩萬楚軍渡河，再作出破釜沉舟之舉，每人只發三天乾糧，與秦軍決一死戰。此時，集結在前線的已有十幾支各地援趙部隊。

面對四十萬秦軍，在附近的各路援軍見秦軍勢大，都固守營寨，無一敢出營支援。楚軍一到，立即發動猛攻。楚軍將士似出山猛虎，以一當十，直殺得秦軍落花流水，潰不成軍。各路援軍在自己營壘上看到了這一壯觀場面。

最後項羽九戰九勝，楚軍大捷，大破秦軍四十萬。此戰擊退了秦軍主力，使其再無反擊的能力。項羽從此成為各路反秦部隊的領袖，各諸侯見此戰績大為震驚，在項羽轅門召見時，全部膝行而前，不敢仰視。



## 心目中的理想家園

寶安商會王少清中學 中五 何嘉慧

學生園地

心之所向的家園，是聚集一切美好事物的存在。那天晚上我睡着了，做着美夢，見到了我最為嚮往的生活。

那時的陽光溫暖，歲月靜好。清晨，我睜開了雙眼，一隻白貓窩在我的床上閉緊着眼睛，卻是在我望向牠的那一刻睜開了眼睛，撲進我的懷中。房門外，一隻金毛衝進我的房間，站立在我的床邊，搖着尾巴吐着舌頭，等待我起床。

「一心起床了，阿金一早就起來陪我買完菜回來了，飯煮好了快來吃。」母親的呼喊聲從廚房傳來，阿金是金毛犬，而白貓名叫阿白。我伸了伸懶腰，放下阿白，去往洗漱，接着往樓下走去。

「媽，我們今天吃白飯和排骨湯呀，正好想吃好久啦！」我將貓糧和狗糧放在阿白和阿金的吃飯盆中，轉往自己的座位坐下，緩緩進食着母親烹飪的午餐。

「可不是嘛，前幾天就聽你念叨了，今天正好看到排骨還算不錯便買了煮湯喝，而且阿金也許久沒吃骨頭了。」母親邊喝着湯，邊回答着我。「快些吃了，吃完我們帶阿白和阿金去公園逛逛叫叫氣，整日在家悶着也不好。」

母親看着我示意到。

「好的媽媽，這湯好喝，不愧是廚娘老媽，這煮的太好吃了，吃完出門散步又是美好的一天。」我快速清完了午飯，換好衣物，抱着阿白，帶着阿金和母親出門。

空氣清新涼爽，微風陣陣，走在大街上卻是呼吸着新鮮空氣。家樓下人來人往，路上的人亦是川流不息，鄰居間看到彼此便是點頭微笑問好。步行了十分鐘公園便到了。

阿金已如脫弦之箭向自己的「樂園」奔去，家樓下的公園內，有一個專門供狗狗玩樂的公園，裏面的狗狗品種各式各樣，見阿金來到則是一擁而上，圍着阿金轉圈。狗狗們熱情似火，亦是單純可愛，玩作一群，一起奔跑

似是攀比着誰的速度更快一樣。我不禁回想起童年的時候，我亦如這般，與朋友們在公園奔跑着，比賽誰先到終點，而到了最後皆是氣喘吁吁和不捨回家吃飯，再約來日再跑一戰。

時光過得很快，阿金已在公園奔跑了一個下午，我揮了揮手叫阿金回來，一同回家。

悠悠歲月最為舒適，一貓一狗一個家是我所嚮往與追求的生活，陪伴着彼此生活，畢竟陪伴是最長情的告白。